



AN CHOMHAIRLE EORPACH

**An Bhruiséil, 20 Márta 2014
(OR. en)**

**CONCLÚIDÍ MAIDIR LEIS AN ÚCRÁIN
a d'fhormheas an Chomhairle**

20 Márta 2014

1. Tacaíonn an tAontas Eorpach le muintir na hÚcráine agus leis an gceart atá acu bheith i gceannas ar a dtochaí féin. Seasann an tAontas Eorpach le rialtas na hÚcráine ina chuid iarrachtaí chun an Úcráin a chobhsú agus chun aghaidh a thabhairt ar athchóirithe. Sa chomhthéacs seo, déanfaidh an tAontas Eorpach níos mó i gcomhar leis an gcomhphobal idirnáisiúnta chun cabhrú leis an Úcráin.
2. Síneoidh an tAontas Eorpach, a chuid Ballstát agus an Úcráin forálacha polaitiúla an Chomhaontaithe Chomhlachais atá eatarthu. Tá an tAontas Eorpach agus a chuid Ballstát tiomanta don chuid eile den Chomhaontú Comhlachais agus an limistéar domhain cuimsitheach saorthrádála atá fágtha a shíniú, arb ionann iad, in éineacht leis na forálacha polaitiúla, agus ionstraim aonair. Comhaontaíonn an Chomhairle Eorpach gur cheart go dtionólfar an chéad chruinniú san idirphlé polaitiúil dá bhforáiltear faoin gComhaontú i mí Aibreáin. Gríosaíonn an Chomhairle Eorpach an Chomhairle agus Parlaimint na hEorpa an togra chun dleachtanna custaim ar onnmhairithe ón Úcráin go dtí an tAontas Eorpach a bhaint ar bhonn sealadach, na Bearta Uathrialacha Trádála mar a thugtar orthu, a ghlacadh go pras.

3. Is tosaíocht láithreach é cobhsaíocht mhaicreacnamíoch a bhunú san Úcráin an athuair. Ní mór do rialtas na hÚcráine tús a chur go pras le clár uailmhianach d'athchóirithe struchtúracha, lena n-áirítear an comhrac i gcoinne an éillithe agus trédhearcacht na n-oibríochtaí fíoscacha uile a fheabhsú. Spreagann an Chomhairle Eorpach an Chomhairle teacht ar comhaontú go pras maidir le cúnamh macra-airgeadais agus cuireann sí in iúl go láidir go bhfuil comhaontú le CAI rithábhachtach chun an cúnamh sin a éascú. Comhaontaíonn Ballstáit an Aontais a seasaimh a chomhordú in CAI maidir leis na coinníollacha chun cúnamh a thabhairt don Úcráin. Is díol sásaimh don Chomhairle gur bunaíodh lárionad chun iarrachtaí a chomhordú ar cheart a bheith mar bhonn is mar thaca leis an aistriú struchtúrach san Úcráin le rannpháirtíocht ón gcomhphobal idirnáisiúnta agus ó na hinstiúidí idirnáisiúnta airgeadais.
4. Molann an tAontas Eorpach an fhreagairt mheáite atá léirithe go dtí seo ag an Úcráin. Is díol sásaimh don Chomhairle Eorpach tiomantas rialtas na hÚcráine cineál ionadaíoch agus cuimsitheacht na struchtúr rialtais a áirithiú, chun go léireofar leo an éagsúlacht réigiúnach, go n-áiritheofar go dtabharfar cosaint iomlán do chearta na ndaoine sin ar cuid de mhionlaigh náisiúnta iad, go dtabharfar aghaidh ar an athchóiriú bunreachtúil, go ndéanfar gach sárú ar chearta an duine agus gach gníomh foréigin a imscrúdú, agus chun go ndéanfar an t-antaisceachas a chomhrac. Sa chomhthéacs sin, is mian leis an Aontas Eorpach go n-áiritheoidh rialtas na hÚcráine gur toghchán saor agus cothrom a bheidh i dtoghchán na hUachtaránachta an 25 Bealtaine.
5. Leanann an tAontas Eorpach dá thiomantas do chaomhnú cheannasacht agus sláine críche na hÚcráine. Ní thugann sí aitheantas don reifreann mídhleathach sa Chrimé, ar sárú glan é ar Bhunreacht na hÚcráine. Cáineann sí go láidir nasc-ghabháil mhídhleathach na Crimé agus Sevastopol le Cónaidhm na Rúise agus ní thabharfaidh sí aitheantas di. Iarrann an Chomhairle Eorpach ar an gCoimisiún na hiarmhairtí dlíthiúla a bhaineann le nascghabháil na Crimé a mheas agus srianta eacnamaíocha, trádála agus airgeadais a mholadh maidir leis an gCrimé, lena gcur chun feidhme go pras.
6. I bhfianaise an méid sin agus ceal céimeanna i dtreo cúngaithe, aontaíonn an Chomhairle Eorpach go gcuirfear le liosta na ndaoine aonair a bheidh faoi réir toirmisc ar víosaí agus calctha sócmhainní. Chinn an Chomhairle Eorpach an chéad Chruinniú Mullaigh eile idir AE agus an Rúis a chur ar ceal agus tugann sí dá haire nach dtionólfadh na Ballstáit cruinnithe mullaigh déthaobhacha rialta go bhfógrófar a mhalairt. Ina theannta sin, tacaíonn an Chomhairle Eorpach agus na Ballstáit leis an gcrúinniú a bheidh ag tíortha G7 sa Háig. Tacaíonn siad freisin le fionraí na caibidlíochta maidir leis an Rúis ag dul isteach i ECFE agus i IEA.

7. Tá an Chomhairle Eorpach go mór den tuairim nach bhfuil áit ar bith ag an lámh láidir ná ag an gcomhéigean san Eoraip sa 21ú hAois ó thaobh teorainneacha a athrú. Is léir gur sárú glan iad gníomhartha na Rúise ar phróiseas Heilsincí, lenar cabhraíodh le heasaontas san Eoraip a shárú agus ilchríoch shíochánta agus aontaithe a thógáil le 40 bliain anuas. Is oth leis an gComhairle Eorpach nach ndearna an Rúis aon iarracht fós chun an ghéarchéim a chúngú agus nár cuireadh tús leis an idirbheartaíocht idir an Úcráin agus Cónaidhm na Rúise. Is mian léi go mbainfí comhaontú amach gan mhoill maidir le misean de chuid ESCE a chur chun na hÚcráine a luaithe is féidir sin, chun an staid a chobhsú. Sa chomhthéacs sin, iarrann an Chomhairle Eorpach ar an Ardionadaí pleananna a dhréachtú gan mhoill maidir le rannchuidiú de chuid AE le hobair an mhisin de chuid ESCE a éascú. In éagmais comhaontaithe sna laethanta atá romhainn ar mhisean inchreidte de chuid ESCE, dréachtóidh AE misean de chuid AE.
8. Tá freagracht speisialta ar an Aontas Eorpach maidir le síocháin agus cobhsaíocht san Eoraip. Fanfaidh sé chun tosaigh sna hiarrachtaí a dhéanfar chun go n-éascófar idirphlé fóna ina mbeidh an Úcráin agus an Rúis bainteach agus beidh sé rannpháirteach sa phlé sin, lena n-áirítear trí shásra iltaobhach a bhunú, d'fhonn teacht ar réiteach polaitiúil.
9. Meabhraíonn an Chomhairle Eorpach dá ndéanfadh Cónaidhm na Rúise bearta breise ar bith a chuirfeadh isteach ar chobhsaíocht na hÚcráine, bheadh droch-iarmhairtí breise, fadréimseacha acu sin, i raon leathan de réimsí eacnamaíocha, ar an gcaidreamh idir an tAontas Eorpach agus a Bhallstáit, ar thaobh amháin agus Cónaidhm na Rúise ar an taobh eile. Maidir leis sin, iarrann an Chomhairle Eorpach ar an gCoimisiún agus ar na Ballstáit bearta spriocdhírithe féideartha a ullmhú.
10. Athdhearbhaíonn an tAontas Eorpach gurb é is aidhm dó an comhlachas polaitiúil agus an comhtháthú eacnamaíoch leis an tSeoirsia agus le Poblacht na Moldóive a threisiú tuilleadh. Dearbhaímid go bhfuil sé mar aidhm againn na Comhaontuithe Comhlachais, lena n-áirítear na Limistéir Dhoimhne Chuimsitheacha Saorthrádála, a gcuireamar ár n-inisileacha leo in Vilnius mí na Samhna seo caite, a shíniú tráth nach déanaí ná Meitheamh 2014.